

ПОЛОЖЕНИЕ

о дистанционном конкурсе перевода стихотворения Муниципального Фестиваля “Way to Success”

1 Общие положения

1.1 Настоящее положение разработано в соответствии с законом РФ «Об образовании», планом мероприятий муниципального методического объединения учителей английского языка.

1.2 Конкурс организуется и проводится совместно муниципальным методическим объединением учителей английского языка и Лингвистической лабораторией МБОУ СОШ №32 Озерского городского округа.

2 Цели и задачи конкурса

2.1 Цель: создание условий для демонстрации успеха, для выявления и реализации творческих способностей обучающихся.

2.2 Задачи:

- способствовать развитию творческого потенциала обучающихся;
- способствовать повышению мотивации обучающихся к изучению английского языка;
- способствовать повышению значимости использования информационно-коммуникационных технологий в воспитательно-образовательном процессе.

3 Участники конкурса

3.1 В конкурсе принимают участие обучающиеся 5-7 классов общеобразовательных организаций города.

3.2 Количество участников не ограничено.

4 Оргкомитет и жюри конкурса

4.1 В оргкомитет конкурса входят учителя городского методического объединения учителей английского языка, ответственные за проведение конкурса (организаторы).

4.2 Жюри конкурса формируется оргкомитетом из преподавателей английского языка общеобразовательных организаций Озерского городского округа.

5 Условия и порядок проведения конкурса

5.1 Конкурс проводится с 5.02.2014 г. по 7.02.2014 г. в заочной форме.

5.2 Конкурс включает в себя: литературный перевод стихотворения с английского языка на русский.

5.3 Задание будет размещено на сайте www.school32-ozersk.ucoz.ru в папке **Лаборатория лингвистики (Методическая работа)** и разослано участникам на электронные адреса, указанные в заявках, 28.01.2014г.

5.4 Готовые работы участникам необходимо отправить на электронный адрес irina.khudyakova@bk.ru до 7.02.2014г.

5.5 Переводы стихотворений оформляются вложенными файлами (один участник – один файл). Размер файла не должен превышать 500 КБ. Правила оформления перевода: перевод необходимо оформить в стихотворной форме в Microsoft Word. Шрифт: "Times New Roman", размер 12, межстрочный интервал – 1,5 (полуторный).

В имени каждого файла указываются фамилия, имя обучающегося, класс, полное наименование общеобразовательного учреждения и название стихотворения.

5.6 Участники конкурса должны хранить исходные файлы работ в течение всего срока проведения конкурса. Данные файлы могут быть дополнительно запрошены организаторами конкурса.

6 Подведение итогов конкурса

6.1 Для объективной оценки конкурсных работ организаторы присваивают индивидуальные коды каждой работе. Закодированные готовые работы участники организаторы размещают на сайте www.school32-ozersk.ucoz.ru (в папке **Лаборатория лингвистики/Методическая работа**) до 8.02.14г. Коды расшифровываются после подведения итогов конкурса.

6.2 Работы оцениваются членами жюри по следующим критериям:

- **точность передачи содержания поэтического произведения**
3 балла – учащийся наиболее точно передал содержание поэтического произведения при переводе его с одного языка на другой
2 балла – учащийся передал основной смысл поэтического произведения, но упустил детали содержания данного произведения
1 балл – учащийся неточно передал содержание поэтического произведения
- **стилистическое соответствие перевода оригиналу**
3 балла – стилистическое оформление перевода поэтического произведения полностью соответствует стилю его оригинала
2 балла - стилистическое оформление перевода поэтического произведения частично соответствует стилю его оригинала
1 балл - стилистическое оформление перевода поэтического произведения не соответствует стилю его оригинала
- **эмоциональная окраска стихотворения**
3 балла – эмоциональная окраска перевода поэтического произведения полностью соответствует эмоциональной окраске его оригинала
2 балла - эмоциональная окраска перевода поэтического произведения частично соответствует эмоциональной окраске его оригинала
1 балл - эмоциональная окраска перевода поэтического произведения не соответствует эмоциональной окраске его оригинала
- **рифма**
5 баллов - рифма соблюдается в течение всего перевода
4 балла - есть небольшие неточности, не мешающие восприятию стихотворения
3 балла – рифма соблюдается, но есть рифма при помощи двух местоимений (например, «мне-тебе», «твоих-моих», «моя-твоя» и все их варианты) или рифма абсолютно одинаковыми, в том числе по значению, словами
2 балла - нарушения рифмы мешают целостному восприятию текста
Максимальное количество баллов – 14
Минимальное количество баллов – 3
За грамматические ошибки может сниматься до 2 баллов.

6.3 Итоги конкурса подводятся членами жюри. Результаты будут представлены на сайте www.school32-ozersk.ucoz.ru в папке **Лаборатория лингвистики (Методическая работа)** 11.02.2014г.

6.4 Решения жюри оформляется протоколом.

7 Награждение участников конкурса

7.1 Все участники Фестиваля получают дипломы участников. Жюри определяет победителей конкурса в следующих номинациях:

- «Лучший лингвист»;
- «Выдающийся поэт-переводчик»;
- «Оригинальное творческое решение».

Оргкомитет оставляет за собой право присуждения призов по дополнительным номинациям.